

S230

CUSCINO DA SELLA,- SADDLE CUSHION - COUSSIN DE SELLE
COJÍN PARA EL SILLÍN - SATTELKISSEN- ALMOFADA DE BANCO



Appoggiare in cuscino sulla sella nella posizione desiderata (1) aprire la sella e passare le cinghie al di sotto (2).

- Position the cushion as desired on the saddle (1), then lift the saddle and pass the straps underneath it (2).

- Poser le coussin sur la selle dans la position souhaitée (1), ouvrir la selle et passer les sangles par dessous (2).

- Apoyar el cojín en el sillín en la posición deseada (1), abrir el sillín y pasar las correas por debajo (2).

- Legen Sie das Sitzkissen in der gewünschten Position auf den Sattel (1), öffnen Sie den Sattel und führen Sie die Gurte unter diesem durch (2).

- Colocar a almofada no banco na posição desejada (1) abrir o banco e passar as correias por baixo (2).

S230

CUSCINO DA SELLA,- SADDLE CUSHION - COUSSIN DE SELLE
COJÍN PARA EL SILLÍN - SATTELKISSEN- ALMOFADA DE BANCO



Chiudere la sella ed inserire la cinghia nel cam (3) inserire la cinghia nel secondo foro del cam (4).

- Close the saddle back and pass the strap through the first hole of the cam buckle (3), then through the second hole (4).
- Refermer la selle et enfiler la sangle dans la boucle (3), puis enfiler la sangle dans la deuxième fente de la boucle (4).
- Cerrar el sillín e introducir la correa en el gancho CAM (3). Pasar la correa por la segunda abertura del gancho CAM (4).
- Schließen Sie den Sattel und führen Sie den Gurt in den Cam-Haken ein (3) und durch das zweite Loch des Hakens hindurch (4).
- Fechar o banco e inserir a correia no CAM (3), inserir a correia no segundo orifício do CAM (4).



Tirare la cinghia per fissarlo (5) Chiudere la clip per bloccare la cinghia (6) arrotolare l'eccesso e fissarlo nell'apposito elastico di sicurezza (7).

- Pull the strap to tighten it (5) and fasten using the clip (6), then roll up any excess length and secure it using the safety loop provided (7).

- Tirer sur la sangle pour la fixer (5). Fermer le clip pour bloquer la sangle (6), enrouler l'excès et l'arrêter à l'aide de l'élastique de sécurité prévu à cet effet (7).

- Tirar de la correa para fijarlo (5). Cerrar el clip para bloquear la correa (6). Enrollar la correa sobrante y fijarla al elástico de seguridad correspondiente (7).

- Ziehen Sie am Gurt, um ihn zu befestigen (5). Schließen Sie den Clip, um den Gurt zusätzlich zu sichern (6). Rollen Sie das überschüssige Gurtmaterial auf und fixieren Sie es mit dem Sicherheitsgummi (7).

- Puxar a correia para fixá-lo (5) Fechar o clipe para travar a correia (6) enrolar o excesso e fixá-la no elástico de segurança apropriado (7).

S230

CUSCINO DA SELLA,- SADDLE CUSHION - COUSSIN DE SELLE
COJÍN PARA EL SILLÍN - SATTELKISSEN- ALMOFADA DE BANCO



Per gonfiare il coprisella premere ripetutamente il cuscinetto in corrispondenza dell'etichetta "INFLATE" (1).

- To inflate the seat cover, press the cushion repeatedly where the "INFLATE" label is (1).

- Para inflar el cubresillín, apretar repetidas veces el cojín en la etiqueta «INFLATE» (1).

- Um den Sitzbezug aufzupumpen, drücken Sie wiederholt auf Höhe des Etiketts „INFLATE“ auf das Kissen (1).

- Para inflar a capa para banco, pressionar a almofada repetidamente na etiqueta "INFLATE" (1).



Per sgonfiare il coprisella tenere premuto il cuscinetto con valvola in corrispondenza dell'etichetta "DEFLATE" (2). Arrotolare su se stesso il coprisella per far fuoriuscire tutta l'aria in eccesso (3).

- To deflate the seat cover, press and hold the cushion valve where the "DEFLATE" label is (2). Roll the seat cover up on itself to expel any excess air (3).

- Pour dégonfler le couvre-selle, appuyer sur le coussin à l'endroit de la vanne près de l'étiquette « DEFLATE » et maintenir la pression (2). Enrouler le couvre-selle sur lui-même pour faire sortir tout l'air (3).

- Para desinflar el cubresillín, mantener apretado el cojín con válvula en la etiqueta «DEFLATE» (2). Enrollar el cubresillín sobre sí mismo para expulsar el exceso de aire (3).

- Um die Luft aus dem Sitzbezug abzulassen, halten Sie das Kissen mit Ventil auf Höhe des Etiketts „DEFLATE“ (2) gedrückt. Rollen Sie das Kissen zusammen, um die restliche Luft abzulassen (3).

- Para desinflar a capa para banco, manter pressionada a almofada com a válvula na etiqueta "DEFLATE" (2). Enrolar a capa para banco sobre si mesma para permitir que todo o excesso de ar saia (3).